

Enterprise IP Solutions

**OfficeServ SOHO**

Enterprise IP Solutions OfficeServ WIP Phone

**WIP-5000M**

# Краткое руководство по установке



# СОДЕРЖАНИЕ

Enterprise IP Solutions

## OfficeServ SOHO Установка и Краткий справочник

### СОДЕРЖАНИЕ II

#### ПОДГОТОВКА 2

|                                             |          |
|---------------------------------------------|----------|
| <b>Основные функции и услуги .....</b>      | <b>2</b> |
| Основные телефонные функции .....           | 3        |
| Системные телефонные функции .....          | 3        |
| Дополнительные телефонные услуги ISDN ..... | 4        |
| Интерфейсы подключения .....                | 4        |
| Программное обеспечение.....                | 5        |
| Аппаратное обеспечение .....                | 5        |
| <b>Комплект поставки .....</b>              | <b>6</b> |
| <b>Передняя панель .....</b>                | <b>7</b> |

#### УСТАНОВКА 9

|                                                                               |           |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Подключение OfficeServ SOHO (с поддержкой ISDN) .....</b>                  | <b>9</b>  |
| <b>Подключение OfficeServ SOHO (с поддержкой PSTN) .....</b>                  | <b>11</b> |
| <b>Простая установка OfficeServ SOHO .....</b>                                | <b>12</b> |
| Мастер установки.....                                                         | 13        |
| <b>Подключение OfficeServ SOHO к стационарному/портативному компьютеру ..</b> | <b>18</b> |
| Беспроводное подключение компьютера к OfficeServ SOHO .....                   | 18        |
| Подключение компьютера к OfficeServ SOHO с помощью сетевого кабеля .....      | 20        |

#### ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВЫЗОВОВ 22

|                                                                           |           |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Осуществление вызова .....</b>                                         | <b>22</b> |
| <b>Осуществление вызовов по внутренней связи.....</b>                     | <b>23</b> |
| Осуществление вызова с OfficeServ SOHO на беспроводный телефон .....      | 23        |
| Осуществление вызова из 'Экрана состояния абонентов' OfficeServ SOHO..... | 24        |
| <b>Осуществление внешних вызовов.....</b>                                 | <b>25</b> |
| Осуществление вызова с OfficeServ SOHO .....                              | 25        |

## **ОТВЕТ НА ВЫЗОВ 26**

|                                                                                   |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Ответ на вызов</b> .....                                                       | <b>26</b> |
| Ответ на вызов, поступивший на OfficeServ SOHO .....                              | 26        |
| Ответ на вызов, адресованный на другой внутренний телефон (Перехват вызова) ..... | 27        |

## **ФУНКЦИИ 28**

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| Функции, используемые во время вызова ..... | 28 |
| VoIP .....                                  | 30 |
| AA.....                                     | 31 |
| Удобные функции.....                        | 31 |
| Управление через веб-интерфейс .....        | 32 |

## **МЕНЮ (МЕНЮ) 33**

|                     |    |
|---------------------|----|
| Главный экран ..... | 33 |
| Главное меню .....  | 34 |

## **УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 38**

Устранение неисправностей при работе с мини-коммутатором OfficeServ SOHO38

## **ПРИЛОЖЕНИЕ 40**

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| Технические характеристики OfficeServ SOHO..... | 40 |
|-------------------------------------------------|----|

## **ПОДГОТОВКА 42**

|                                                             |           |
|-------------------------------------------------------------|-----------|
| Краткий обзор WIP-5000M.....                                | 42        |
| <b>Основные функции и услуги</b> .....                      | <b>42</b> |
| Основные телефонные функции .....                           | 42        |
| Дополнительные телефонные функции ISDN (если имеются) ..... | 43        |
| Программное обеспечение .....                               | 43        |
| Аппаратное обеспечение .....                                | 43        |
| <b>Внешний вид телефона</b> .....                           | <b>44</b> |
| <b>Структура меню</b> .....                                 | <b>46</b> |

## **УСТАНОВКА 49**

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Включение питания ..... | 49 |
|-------------------------|----|

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Простая регистрация ..... | 49 |
| Выключение питания.....   | 51 |
| Значки .....              | 51 |

## **ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВЫЗОВОВ** **52**

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| Способы осуществления вызовов.....             | 52 |
| Осуществление вызовов по внутренней связи..... | 52 |
| Осуществление внешних вызовов.....             | 53 |

## **ОТВЕТ НА ВЫЗОВ** **54**

|                                                                                                       |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Ответ на вызов, поступивший на телефон, поддерживающий работу в беспроводн<br>ой локальной сети ..... | 54 |
| Ответ на вызов, адресованный на другой внутренний телефон (Перехват вызова) .....                     | 54 |

## **УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ** **55**

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| Устранение неисправностей WIP-5000M..... | 55 |
|------------------------------------------|----|

## **ПРИЛОЖЕНИЕ** **57**

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Технические характеристики WIP-5000M..... | 57 |
|-------------------------------------------|----|

Enterprise IP Solutions

**OfficeServ** **SOHO**

## Установка и краткий справочник

Для базовой станции



# ПОДГОТОВКА

## Основные функции и услуги

### Большой ЖК-дисплей



Различные функции и меню базовой станции отображаются на монохромном ЖК-дисплее (3.9 дюйма, разрешение 320 x 240 пиксел). Пользователь легко может найти и выбрать нужную ему меню или функцию.

### Навигатор



С помощью кнопок навигации пользователь может легко перемещать курсор по меню системы, чтобы выбирать различные функции и услуги.

### Мастер установки



Мастер установки позволяет пользователю легко настроить установку системы передачи данных и режимов телефона, а также зарегистрировать беспроводные телефоны WIP-5000M.

### Служба беспроводной передачи данных



Данное изделие поддерживает обмен данными по беспроводной локальной сети с различными устройствами (ПК, карманный компьютер), оснащенными Wi-Fi интерфейсами для беспроводной локальной сети. С помощью интегрированного в базовой станции WEB-интерфейса можно осуществлять программирование функций системы.



## Основные телефонные функции

- SMS (поддержка ETSI типа I: функция зависит от страны пребывания)
- Телефонная книга, возможность быстрого набора, кнопки памяти для ускоренного набора номера
- Список исходящих, входящих и пропущенных вызовов
- Набор последнего набранного номера, автоматический повторный набор, предварительный выбор номера
- Будильник, напоминание, телефонная книга, калькулятор, мировое время, мероприятие, конвертер единиц
- Меню служб, предоставляемые оператором связи, параметры и меню 'Мой телефон'
- Выбираемые пользователем режимы и типы звуковых сигналов (мелодии). Фон заставки
- Автоматический ответ, использование гарнитуры
- Переадресация вызовов, автоматический захват линии при ее освобождении, режим 'Не беспокоить', блокировка телефона, паролируемый доступ к настройкам
- Внутренние вызовы, перевод вызова, перехват вызова, удержание, конференция

## Системные телефонные функции

- Автоматический секретарь с возможностью выбора адресата, мелодия для удерживаемых вызовов
- Дневной и ночной режимы распределения вызовов, изменяемая внутренняя нумерация
- Фильтрация вызовов (список запрещенных/разрешенных номеров), список номеров экстренных вызовов
- Меню установки и настройки



## Дополнительные телефонные услуги ISDN

- Мульти номерное поле
- Отображение номера вызывающего абонента 'Who is ?' (CLIP/CLIR и COLP/COLR)
- Переадресация вызовов (безусловный, занято или нет ответа)
- Конференц-связь с тремя участниками (удержание вызова и переключение между разговорами)
- Предупреждение о вызове (второй вызов на удержании)
- Автоматический ответный звонок при освобождении линии, ожидающий вызов, парковка
- Отображение длительности длительности/стоимости разговора
- Синхронизация времени и даты
- Отображение стоимости разговора для каждого внутреннего номера

## Интерфейсы подключения

- 2 ТФОП внешние аналоговые линии с добавочной функцией определения PRS (сигнала смены полярности) для модели PSTN (SIT-200EI)
- 1 ISDN BRI для модели ISDN (SIT-200EM)
- 1 аналоговый порт для факсимильного аппарата, автоответчика, обычного телефона или домофона
- 1 WAN 10/100 BASE-T порт для подключения к оператору Интернет
- 1 LAN 10/100 BASE-T порт для подключения к ПК или карманному компьютеру
- 1 встроенная WLAN точка доступа IEEE 802.11 b/g (совместимость с IEEE 802.11 b)





## Программное обеспечение

- ОС: Встроенная платформа Linux
- VoIP: SIP
- Протоколы: TCP/IP, UDP, PPPoE, PPTP, DHCP, HTTP, DNS, NAT, VPN, ICMP, TFTP, RTP, RTCP, WMM, TAPI 2.1
- Безопасность: сетевой экран, WEB-фильтры, ACL, ESSID, WEP, WPA 1.0, WPA 2.0 (802.11i)

## Аппаратное обеспечение

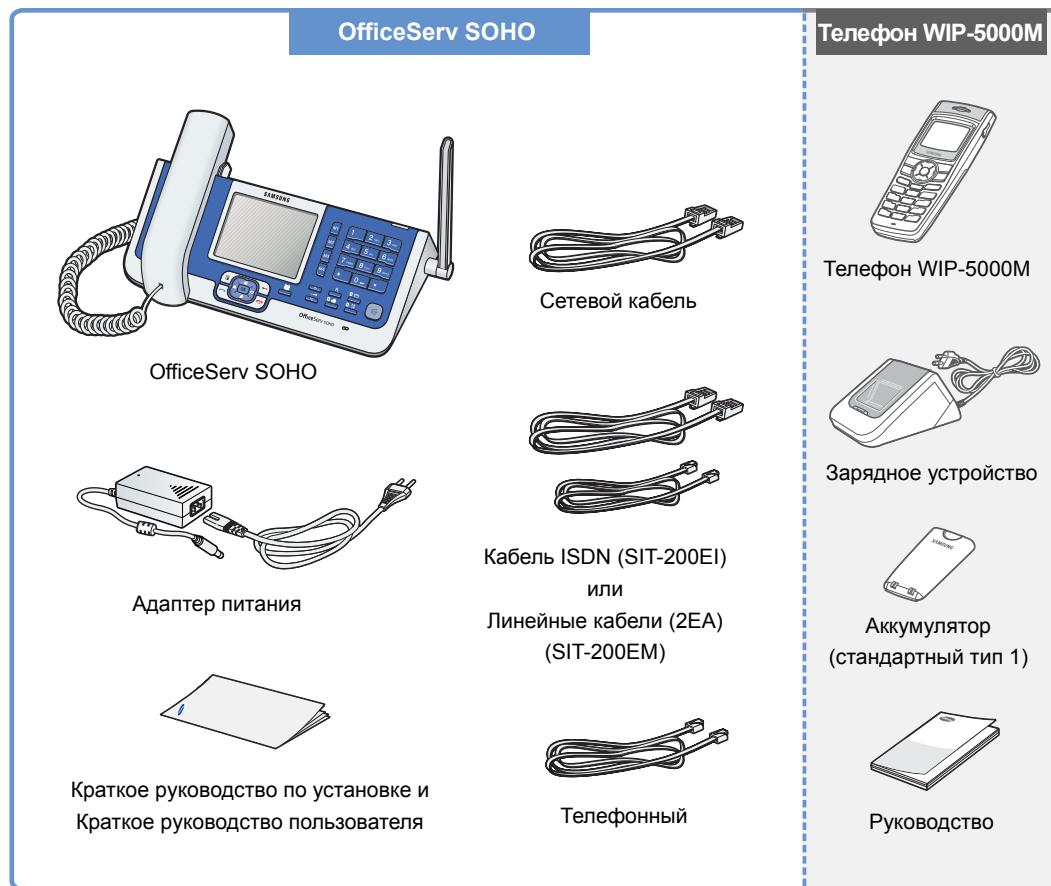
- ЦП: Intel IXP 420
- Память: флэш-память 16 МБ, 64 МБ SDRAM
- Мелодии IC: процессор Yamaha, 40-голосная полифония
- DSP: VP101 (CID, G711, G729)

## Комплект поставки

При покупке изделия проверьте, все ли элементы, указанные ниже, включены в комплект. Если какой-либо элемент комплекта отсутствует или поврежден, обратитесь к торговому представителю.

Количество и тип кабелей может отличаться от указанных, в зависимости от страны приобретения.

ПОДГОТОВКА



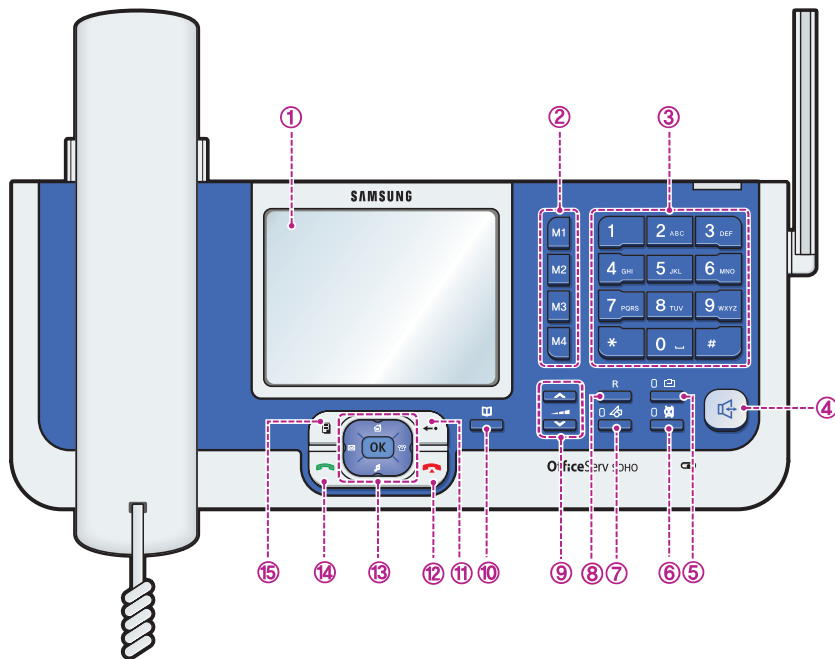
ПРИМЕЧАНИЕ

### Мобильный телефон WIP-5000M

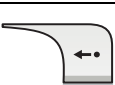
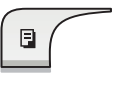
Для получения дополнительной информации о телефоне WLAN WIP-5000M, поставляемом в комплекте с OfficeServ SOHO, см. раздел 'WIP-5000M'.

# Передняя панель

Кнопки, расположенные на передней панели OfficeServ SOHO, описаны ниже:



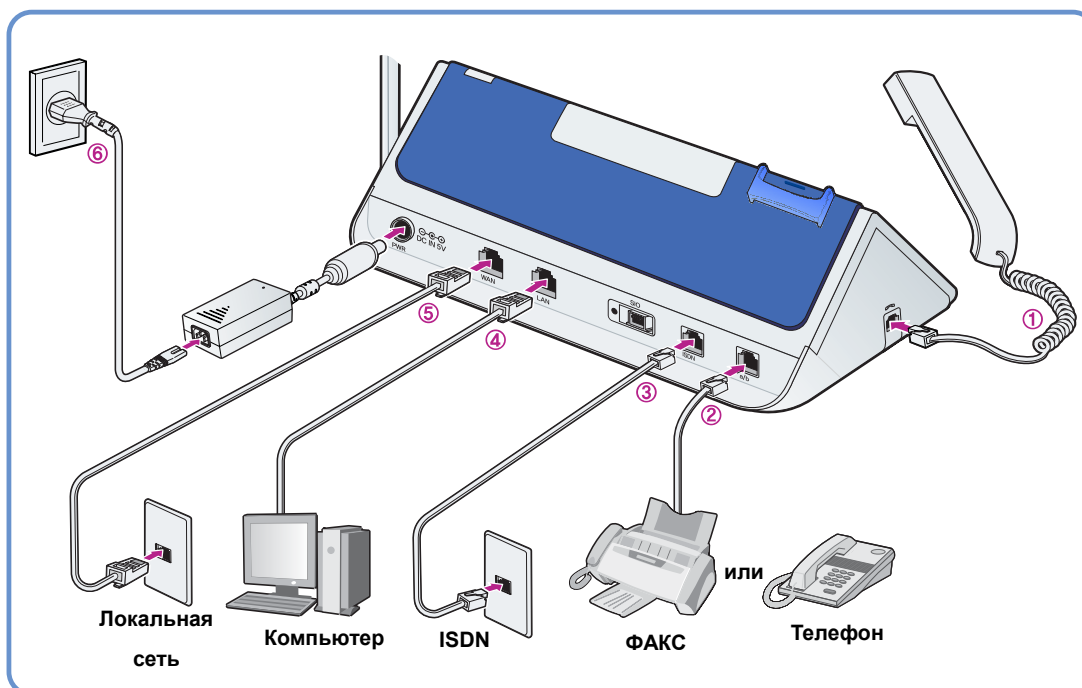
| Название               | Кнопка | Функция                                                                  |
|------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------|
| ① LCD-дисплей          | -      | Отображение состояния, номера телефона, меню и различных сообщений.      |
| ② Кнопки memory M1-M4  |        | Каждой кнопке памяти можно присвоить один из часто используемых номеров. |
| ③ Кнопка Dial          |        | Кнопки, используемые для ввода номеров и символов.                       |
| ④ Кнопка Speaker       |        | Кнопка используется для осуществления вызова в режиме громкой связи.     |
| ⑤ Кнопка Internal Call |        | Кнопка используется для осуществления внутренних вызовов.                |

| Название |                                | Кнопка                                                                              | Функция                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ⑥        | Кнопка Mute                    |    | Используется для отключения микрофона.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ⑦        | Кнопка Service                 |    | Кнопка используется для вызова специальных служб, предоставляемых оператором связи.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| ⑧        | Кнопка [R]                     |    | Кнопка используется для удержания/перевода вызова, при переключении между вызовами.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| ⑨        | Кнопка Volume                  |    | Кнопка используется для регулировки уровня громкости сигнала вызова.<br>Кнопка используется для регулировки уровня громкости во время вызова.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| ⑩        | Кнопка телефонной книги        |    | Кнопка используется для просмотра списка номеров телефонной книги.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ⑪        | Кнопка Cancel                  |    | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Используется для перехода к предыдущему пункту меню.</li> <li>- Используется для выхода из режима меню.</li> <li>- Используется для удаления введенного символа/номера.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| ⑫        | Кнопка END                     |    | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Используется для завершения вызова во время разговора.</li> <li>- Используется для выхода из режима меню.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| ⑬        | Кнопки навигации/<br>Кнопка OK |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Кнопки навигации: Используются при редактировании символов/номеров телефонов или для перемещения по пунктам меню.</li> <li>- Кнопка [OK]: Используется при выборе/сохранении пункта, на котором находился курсор, в режиме меню.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ⑭        | Кнопка SEND                    |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Используется при осуществлении вызова (Нажмите кнопку [Send] после введения номера.)</li> <li>- Используется для проверки осуществленных за последнее время исходящих/входящих (включая не ответвленные) вызовов или для набора соответствующих номеров.</li> <li>- Используется для осуществления ответа на входящий вызов.</li> <li>- Если нажать и удерживать кнопку набора в течение некоторого времени, можно осуществить вызов на последний набранный номер</li> <li>- Нажав кнопку отправки в режиме ожидания можно просмотреть список осуществленных за последнее время вызовов.</li> </ul> |
| ⑮        | Кнопка MENU                    |  | Используется для осуществления следующих функций меню: My Phone (Личные настройки), PhoneBook (Телефонная книга), E-Diary (Электронный дневник), Sound (Звук), Services (Службы), Phone Setup (Настройка базовой станции).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

# УСТАНОВКА

## Подключение OfficeServ SOHO (с поддержкой ISDN)

Перед установкой OfficeServ SOHO внимательно прочтите инструкции, приведенные ниже:



Перед установкой выключите питание внешнего модема, OfficeServ SOHO и компьютера (или факсимильного аппарата).

### 1. Подключение телефонной трубки:

Подсоедините телефонную трубку к порту, расположенному на левой стороне мини-коммутатора OfficeServ SOHO.

### 2. Сетевое соединение ISDN:

Подсоедините BRI к порту ISDN мини-коммутатора OfficeServ SOHO с помощью кабеля доступа ISDN.



### **3. Подключение аналогового телефона:**

Подключите факсимильный аппарат, автоответчик или аналоговый телефон к порту OfficeServ SOHO с помощью телефонного кабеля (RJ-11).

### **4. Подключение к компьютеру:**

С помощью сетевого кабеля (RJ-45) подключите порт LAN компьютера к порту LAN мини-коммутатора OfficeServ SOHO.

### **5. Сетевое соединение:**

С помощью сетевого кабеля подключите порт LAN внешнего ADSL или кабельного модема к порту WAN мини-коммутатора OfficeServ SOHO.

### **6. Подключение питания:**

Подключите адаптер питания +5 В питания мини-коммутатора OfficeServ SOHO к базовой системе и к розетке питания бытовой электро сети.

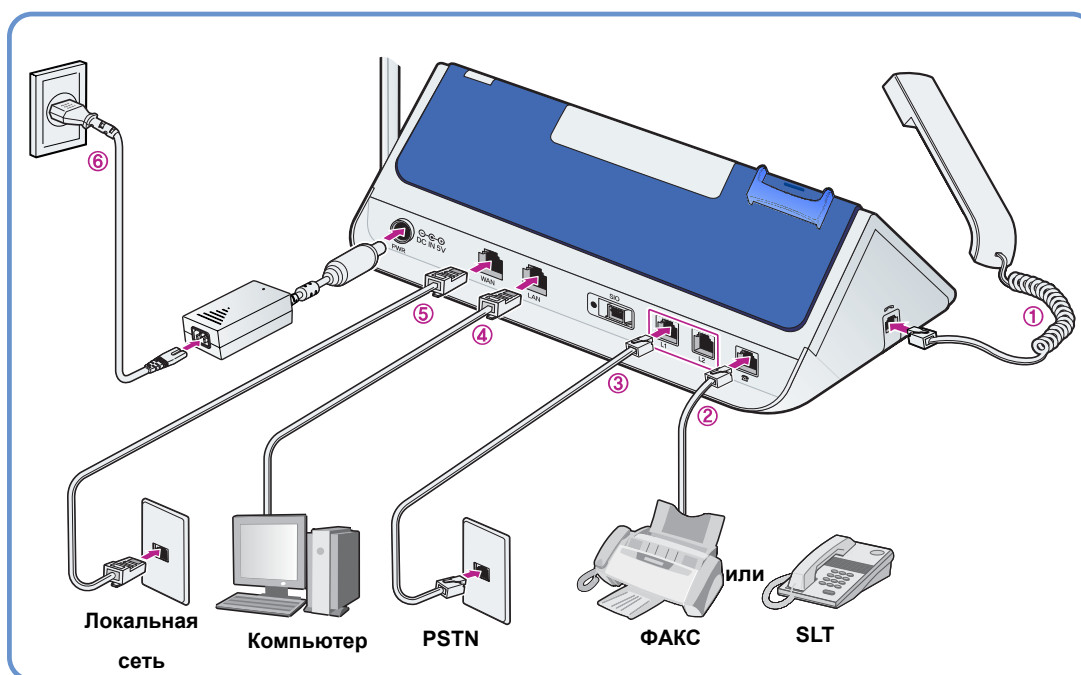
После установки системы последовательно включите питание внешнего ADSL/Кабельного модема, мини-коммутатора OfficeServ SOHO, затем компьютера (или факсимильного аппарата).

## Подключение OfficeServ SOHO (с поддержкой PSTN)

Перед установкой OfficeServ SOHO внимательно прочтите инструкции, приведенные ниже:



УСТАНОВКА



Перед установкой выключите питание внешнего модема, OfficeServ SOHO и компьютера (или факсимильного аппарата).

### 1. Подключение телефонной трубки:

Подсоедините телефонную трубку к порту, расположенному на левой стороне мини-коммутатора OfficeServ SOHO.

### 2. Подключение аналогового телефона:

Подключите факсимильный аппарат, автоответчик или аналоговый телефон к порту OfficeServ SOHO с помощью телефонного кабеля (RJ-11).

### 3. Подключение линии PSTN:

С помощью телефонного кабеля RJ-11 подключите линию 1 (L1) и линию 2 (L2) мини-коммутатора OfficeServ SOHO к внешней аналоговой телефонной линии.

**4. Подключение к компьютеру:**

С помощью сетевого кабеля (RJ-45) подключите порт LAN компьютера к порту LAN мини-коммутатора OfficeServ SOHO.

**5. Сетевое соединение:**

С помощью сетевого кабеля подключите порт LAN внешнего ADSL или кабельного модема к порту WAN мини-коммутатора OfficeServ SOHO.

**6. Подключение питания:**

Подключите адаптер питания +5 В питания мини-коммутатора OfficeServ SOHO к базовой системе и к розетке питания бытовой электро сети.

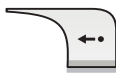
После установки системы последовательно включите питание внешнего ADSL/Кабельного модема, мини-коммутатора OfficeServ SOHO, затем компьютера (или факсимильного аппарата).

## Простая установка OfficeServ SOHO

Если питание мини-коммутатора OfficeServ SOHO включено, зеленые индикаторы кнопок **[Internal Call]** и **[MUTE]**, расположенные на передней панели мини-коммутатора OfficeServ SOHO, будут поочередно мигать.

По истечении некоторого времени на ЖК-дисплее мини-коммутатора OfficeServ SOHO поочередно появятся экран загрузки и экран **[EasyInstall]** мастера установки.

Назначение кнопок для настроек меню приведено ниже:

| Кнопка                                                                              | Описание                                                                                                 | Кнопка                                                                              | Описание                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Кнопка <b>[OK]</b> используется после ввода текста или для установки какого-либо пункта меню.            |  | Кнопки управления используются для перемещения курсора <b>влево</b> или <b>вправо</b> или для поиска пунктов меню. |
|  | Кнопка <b>[Cancel]</b> используется для удаления введенных символов или для возврата к предыдущему шагу. |  | Кнопки управления используются для перемещения курсора <b>вверх</b> или <b>вниз</b> .                              |

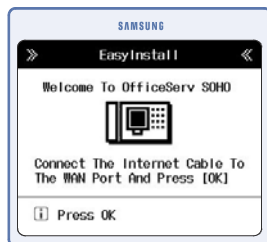
Нажмите кнопку **[OK]** для перехода к следующему шагу после установок меню или кнопку **[Cancel]** для возврата к предыдущему шагу.

В случае возникновения проблем с Интернет-соединением или регистрацией телефона, поддерживающего работу в беспроводной локальной сети, см. раздел 'Устранение неисправностей' в Руководстве пользователя. Для начальной установки системы OfficeServ SOHO выполните следующую процедуру:



## Мастер установки

### Начало установки

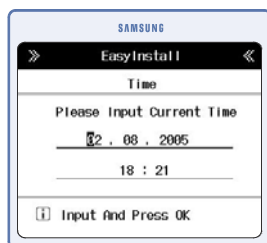


Подключите WAN сетевой кабель к OfficeServ SOHO и нажмите кнопку **[OK]**, чтобы начать установку.



УСТАНОВКА

### Установка времени (функция доступна только для моделей с поддержкой PSTN (Модель: SIT200EM))



Введите текущие дату и время и нажмите кнопку **[OK]**.

## Режим работы в сети

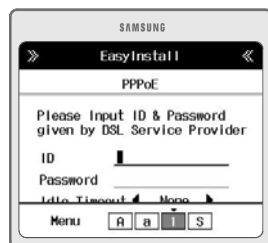
УСТАНОВКА



Используйте кнопку  или , чтобы выбрать требуемую службу Интернет. Данные о режиме подключения должны быть предоставлены оператором Интернет услуг. Доступны следующие службы: PPPoE, Static (Служба статических IP-адресов), DHCP (Служба динамических IP-адресов) или Setup Later (Настроить позже). После выбора службы нажмите **[OK]**.

Данные пункты описаны ниже:

## PPPoE

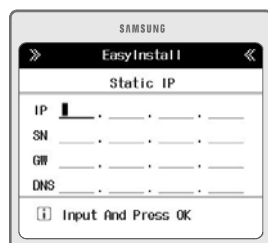


Выберите данный пункт, если используется PPPoE режим подключения.

Введите идентификатор пользователя и пароль, предоставленные оператором Интернет-услуг, и нажмите **[OK]**.

- Если вы забыли идентификатор пользователя или пароль, свяжитесь с оператором Интернет-услуг.

## Служба статических IP-адресов

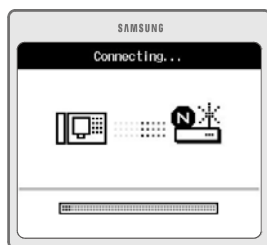


Выберите данный пункт, если являетесь пользователем службы статических IP-адресов.

Введите адрес, предоставленный оператором Интернет-услуг, и нажмите **[OK]**.

- IP: введите IP-адрес
- SN: введите маску подсети
- GW: введите адрес шлюза
- DNS: введите адрес сервера доменных имен (DNS)

## DHCP



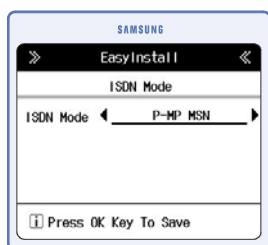
Выберите данный пункт, если являетесь пользователем DHCP.

Нажмите кнопку **[OK]**, чтобы настроить параметры соединения с Интернетом автоматически.

## Настроить позже

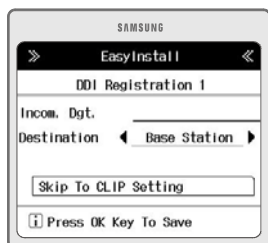
Чтобы пропустить настройку параметров Интернета, выберите данный пункт, а затем нажмите **[OK]**.

## Настройки ISDN (только для моделей с поддержкой ISDN (Модель: SIT200EI))



Используйте кнопку навигации  или , чтобы выбрать режим соединения **ISDN DDI** или **P-MP Multinumber**, и нажмите **[OK]**.  
Данные пункты описаны ниже:

## DDI



Выберите данный пункт, если используется подключение ISDN "от точки к точке".  
Введите номер основного телефона (например, 0292189777) и выберите адресат для входящих вызовов, затем нажмите **[OK]**.



УСТАНОВКА

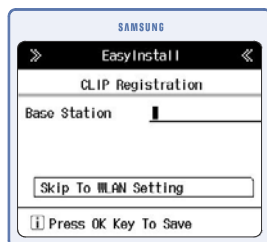
## P-MP Multinumber



Выберите данный пункт, если выбрано подключение ISDN "от одной точки ко многим". Введите номер основного телефона и, если нужно, дополнительный номер телефона (например, 0292189765), выберите для каждого из них адресат для входящих вызовов, нажимая **[OK]** для подтверждения каждого ввода.

После завершения процедуры настройки ISDN выберите **Go to CLIP Settings** (Перейти к параметрам CLIP) и нажмите кнопку **[OK]** для продолжения.

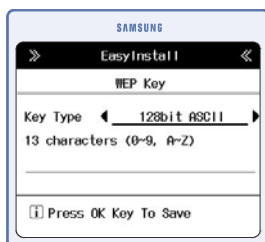
### Настройка параметров CLIP (только для моделей с поддержкой ISDN (Модель: SIT200EI))



Задайте номера телефонов для каждого добавочного аппарата, предоставляемые оператором сети (например: 0292189765), которые для определения номера звонящего нужно будет передавать вызываемому абоненту.

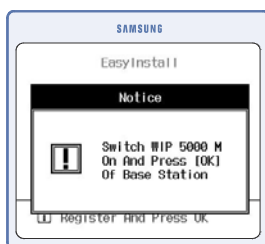
Чтобы продолжить, выберите пункт **Go to WLAN settings** (Перейти к параметрам WLAN) и нажмите **[OK]**.

## Регистрация беспроводного телефона



Введите значение параметра WEP key, состоящее из 13 символов.

- Ввод значения параметра WEP key (Технология безопасности беспроводной сети) является необязательным. Чтобы пропустить данный шаг, нажмите кнопку [OK].



Включите беспроводный телефон WIP-5000M, и нажмите кнопку [OK] на мини-коммутаторе OfficeServ SOHO.



Зарегистрируйте беспроводный телефон WIP-5000M, следуя процедуре, описанной в разделе 'Простая регистрации' для телефона WIP-5000M, и нажмите [OK].



УСТАНОВКА

## Подключение OfficeServ SOHO к стационарному/портативному компьютеру

С помощью мини-коммутатора OfficeServ SOHO можно пользоваться Интернетом как со стационарного, так и с портативного компьютера.

Стационарный или портативный компьютер можно подключить к OfficeServ SOHO с использованием беспроводного соединения (с помощью платы беспроводной локальной сети) или проводного соединения (с помощью проводной платы локальной сети и кабеля локальной сети).

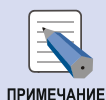
### Беспроводное подключение компьютера к OfficeServ SOHO

- Беспроводное соединение возможно, если в стационарный или портативный компьютер установлена плата WLAN. Если установлена обычная сетевая плата, то надо использовать проводное соединение.

- Настроить WLAN можно с помощью дополнительного программного обеспечения, поставляемого производителем плат WLAN. Рекомендуется настраивать WLAN с помощью данного программного обеспечения.

Для получения информации по настройке WLAN см. Руководство пользователя этого программного обеспечения.

- Настроить сеть WLAN можно с помощью соответствующей службы Windows XP.



ПРИМЕЧАНИЕ

#### Настройка сети WLAN с помощью Windows 2000/ME/98

Windows 2000/ME/98 не имеет меню установки WLAN.

Для настройки сети WLAN используйте программы, поставляемые производителем карты WLAN.

### Использование программы для платы WLAN

Плата WLAN или адаптер WLAN поставляется с дополнительным программным обеспечением для настройки WLAN.

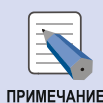
Для настройки WLAN см. Руководство пользователя программного обеспечения.

## Использование службы настройки беспроводной локальной сети Windows XP



УСТАНОВКА

1. Нажмите кнопку [Пуск] и выберите [Панель управления].
2. На панели управления дважды щелкните [Сетевые подключения]. Если панель управления не содержит пункта [Сетевые подключения], выберите [Переключение к классическому виду] в левом верхнем углу панели управления.
3. Если для параметра [Беспроводное сетевое соединение] установлено значение [Отключено], щелкните правой кнопкой мыши [Беспроводное сетевое соединение] и выберите [Включено].  
Даже если после выбора значения [Включено] появляется сообщение "Беспроводное соединение недоступно", переходите к следующему шагу.
4. Правой кнопкой мыши щелкните параметр [Беспроводное сетевое соединение], выберите [Свойства], затем выберите [При подключении вывести значок в области уведомлений]. Нажмите кнопку [ОК].
5. Щелкните правой кнопкой мыши [Беспроводное сетевое соединение] и выберите [Просмотр доступных беспроводных сетей].
6. Из списка [Просмотр доступных беспроводных сетей] (Просмотр доступных беспроводных сетей) выберите такое же значение SSID OfficeServ SOHO. Для проверки значения SSID мини-коммутатора OfficeServ SOHO следуйте указаниям, описанным в 'Примечании' ниже. Выберите параметр [Разрешить доступ к выбранным беспроводным сетям независимо от настроек безопасности] и нажмите кнопку [Подключить].



ПРИМЕЧАНИЕ

### Проверка SSID

Для проверки SSID на мини-коммутатора OfficeServ SOHO нажмите кнопку [Menu] → [6. Options] (6. Параметры) → [IP Network Setup] (Настройка параметров сети IP) → [WLAN Settings] (Параметры WLAN) → [SSID].

## Подключение компьютера к OfficeServ SOHO с помощью сетевого кабеля

Если до этого компьютер был подключен к сети Интернет, дополнительные настройки не требуются. Проверьте соединение с Интернетом (состояние сетевого кабеля) согласно инструкциям в разделе "Подключение OfficeServ SOHO" и запустите Internet Explorer. Если компьютер не подключен к Интернету, выполните действия, указанные ниже:

### Для Windows 98/ME

1. Выберите [Пуск] → [Настройки] → [Панель управления] → [Сеть].
2. Дважды щелкните [TCP/IP].
3. Выберите параметр "Obtain an IP address automatically" (Получить IP-адрес автоматически) и нажмите [ОК]. Перезагрузите компьютер.

### Для Windows 2000

1. Выберите [Пуск] → [Настройка] → [Панель управления] → [Сеть и удаленный доступ к сети].
2. Правой кнопкой мыши щелкните параметр [Подключение по локальной сети] и выберите [Свойства].
3. Дважды щелкните [Протокол Интернета (TCP/IP)].
4. Выберите параметры "Получить IP-адрес автоматически" и "Получить адрес DNS-сервера автоматически". Нажмите кнопку [ОК], чтобы завершить настройку.



**Для Windows XP**

- 1.** Нажмите кнопку [Пуск] и выберите [Панель управления].
- 2.** Дважды щелкните [Сетевые подключения].
- 3.** Правой кнопкой мыши щелкните параметр [Подключение по локальной сети] и выберите [Свойства].
- 4.** Дважды щелкните [Протокол Интернета (TCP/IP)].
- 5.** Выберите параметры "Получить IP-адрес автоматически" и "Получить адрес DNS-сервера автоматически". Нажмите кнопку [ОК], чтобы завершить настройку.

**УСТАНОВКА**

# ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВЫЗОВОВ

## Осуществление вызова

Вызовы можно осуществлять через телефонную трубку или в режиме громкой связи.



ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВЫЗОВОВ



### Осуществление вызовов через телефонную трубку

Снимите трубку и введите номер телефона.



### Осуществление вызова в режиме громкой связи

Чтобы осуществить вызов, не снимая трубку, нажмите кнопку **[Speaker]** и введите номер телефона. Говорите в микрофон и слушайте голос, воспроизводимый из громкоговорителя. Для завершения вызова следует снова нажать кнопку **[Speaker]**.

- Чтобы продолжить вызов через телефонную трубку, следует снять телефонную трубку во время разговора через громкоговоритель.

## Осуществление вызовов по внутренней связи

В данном разделе описан процесс осуществления внутреннего вызова.

### Осуществление вызова с OfficeServ SOHO на беспроводный телефон



**1.** Введите номер вызываемого абонента.



**2.** Нажмите кнопку **[SEND]**.



**3.** Снимите трубку.

- Нажмите кнопку **[Speaker]** для осуществления вызова через громкоговоритель.

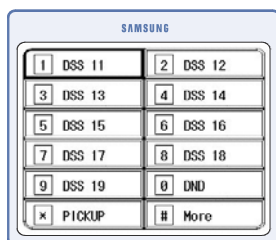


ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВЫЗОВОВ

## Осуществление вызова из 'Экрана состояния абонентов' OfficeServ SOHO

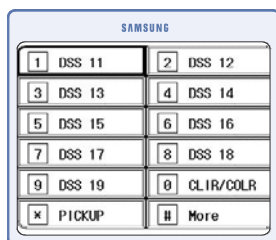


1. В режиме ожидания нажмите кнопку [Internal Call].

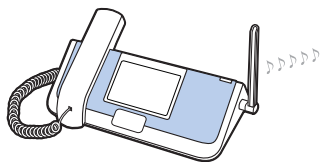


<С поддержкой PSTN>

2. На 'Экране состояния абонентов' выберите номер беспроводного телефона или нажмите соответствующую этому телефону цифру.



<С поддержкой ISDN>



3. Нажмите кнопку [OK] для набора номера выбранного абонента.
  - В том случае, если выбран незарегистрированный беспроводный телефон, появляется сообщение "Plug out" (Не подключено).

## Осуществление внешних вызовов

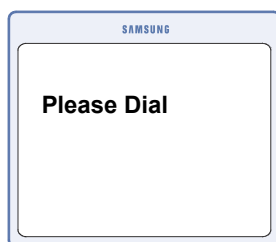
В данной главе описывается процесс осуществления внешнего вызова с OfficeServ SOHO.

### Осуществление вызова с OfficeServ SOHO



**1.** Снимите трубку.

- Нажмите кнопку [Speaker] для осуществления вызова через громкоговоритель.



**2.** Когда на LCD-дисплее появится сообщение 'Please Dial' (Наберите номер), введите номер вызываемого абонента.



ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВЫЗОВОВ

# ОТВЕТ НА ВЫЗОВ

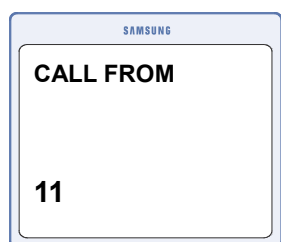
## Ответ на вызов

Ответить на вызов можно с использованием телефонной трубки или громкоговорителя.

### Ответ на вызов, поступивший на OfficeServ SOHO



ОТВЕТ НА ВЫЗОВ



1. После получения вызова раздается сигнал звонка, а на LCD-дисплее отображается сообщение о входящем вызове.

#### Ответ на вызов с использованием телефонной трубки

Снимите трубку, чтобы ответить на вызов.

#### Ответ на вызов через громкоговоритель

Чтобы ответить на вызов, не снимая телефонную трубку, нажмите кнопку **[Speaker]**. Можно прослушивать голос вызывающего (или другого абонента) через громкоговоритель и отвечать в микрофон. Нажмите кнопку **[Speaker]** снова, чтобы завершить вызов.

- Чтобы продолжить разговор с использованием телефонной трубки, следует снять телефонную трубку во время разговора через громкоговоритель.



ПРИМЕЧАНИЕ

#### Ответ на вызов, поступивший на OfficeServ SOHO

Чтобы настроить уровень громкости звонка, нажмите кнопку Громкость, когда звучит сигнал звонка.

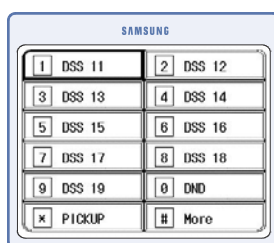
Если звук отключен, на ЖК-дисплее отображается сообщение о входящем вызове, но сигнал вызова не слышен.

## Ответ на вызов, адресованный на другой внутренний телефон (Перехват вызова)

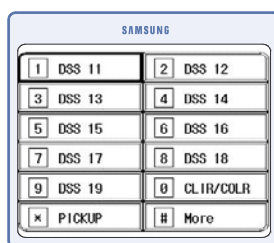
Эта функция используется для перехвата входящих вызовов, предназначенных другому аппарату.



1. Когда звонит другой аппарат, нажмите кнопку **[Internal Call]**.



<С поддержкой PSTN>



<С поддержкой ISDN>

2. На экране выберите мигающий номер аппарата и нажмите кнопку **[OK]** для ответа.

- Функция перехвата вызова может использоваться для ответа на вызов, адресованный на любой другой внутренний телефон.



ОТВЕТ НА ВЫЗОВ

# ФУНКЦИИ

## Функции, используемые во время вызова

Подробную информацию о других функциях, используемых во время вызова, см. в Руководстве пользователя OfficeServ SOHO.

### Удержание вызова или Перевод вызова

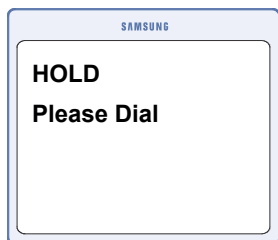
Поставить вызов на удержание или осуществить перевод вызова можно с помощью кнопки R.



Функции



1. Нажмите кнопку **[R]** во время вызова для постановки вызова на удержание. Абонент, чей вызов был поставлен на удержание, слышит фоновую музыку.

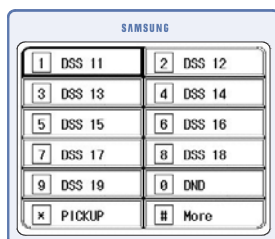


2. На дисплее отобразится сообщение **HOLD Please dial** (УДЕРЖАНИЕ. Наберите номер).

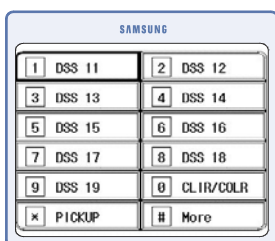


3. Для возобновления вызова нажмите кнопку **[R]**.





&lt;С поддержкой PSTN&gt;



&lt;С поддержкой ISDN&gt;



4. Можно также нажать кнопку **[Internal Call]** и выбрать номер для набора по внутренней связи.

5. При ответе на вызов с использованием телефонной трубки для завершения перевода этого вызова можно просто ее положить.
- Для безусловного перевода вызова положите трубку, когда звучит сигнал перевода вызова, не дожидаясь ответа другого аппарата.



ПРИМЕЧАНИЕ

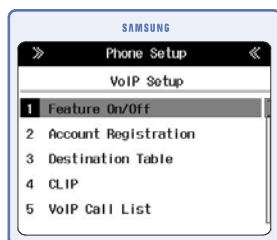
Подробную информацию о других функциях, используемых во время вызова, см. в Руководстве пользователя OfficeServ SOHO.



ФУНКЦИИ

## VoIP

В OfficeServ SOHO имеется возможность использования функции VoIP Интернет телефонии. Перед использованием функции VoIP Call настройте следующие параметры.



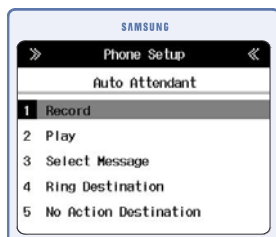
1. Нажмите кнопку [Menu], выберите → **[Phone Setup] → [8.VoIP Setup] → [1. Feature On/Off]**. Установите для режима VoIP значение 'ON' (Вкл.).
2. **[2. Account Registration]**. Зарегистрируйте номер учетной записи VoIP, предоставленный оператором услуг VoIP.
3. **[6. Proxy Server]**. Введите URL-адрес прокси-сервера службы VoIP.



функции

## AA

Мини-коммутатор OfficeServ SOHO поддерживает функцию Auto Attendant (Автоматический секретарь). Подробную информацию по функции AA см. в Руководстве пользователя OfficeServ SOHO.



### 1. Настройка функции Auto Attendant

Нажмите кнопку **[Menu]** и выберите → **[Phone Setup]** → **[7. Auto Attendant]**.

## Удобные функции

Подробную информацию об этих функциях см. в Руководстве пользователя OfficeServ SOHO.

### Специальные функции:

Имеется возможность добавлять, редактировать и удалять номера специальных служб. Например, номер телефона сервисного центра для клиентов, номер телефона для срочного вызова.

Для доступа к этим функциям нажмите кнопку **[MENU]** и выберите **[Services]** → **[3. Services]**.

### Режим 'Не беспокоить' (DoNotDisturbe):

Можно настроить базовую станцию таким образом, что она не будет звонить в случае получения входящего вызова.

### Конференц-связь:

Используется для проведения телефонных конференций между внутренними и внешними участниками.

### Домофон:

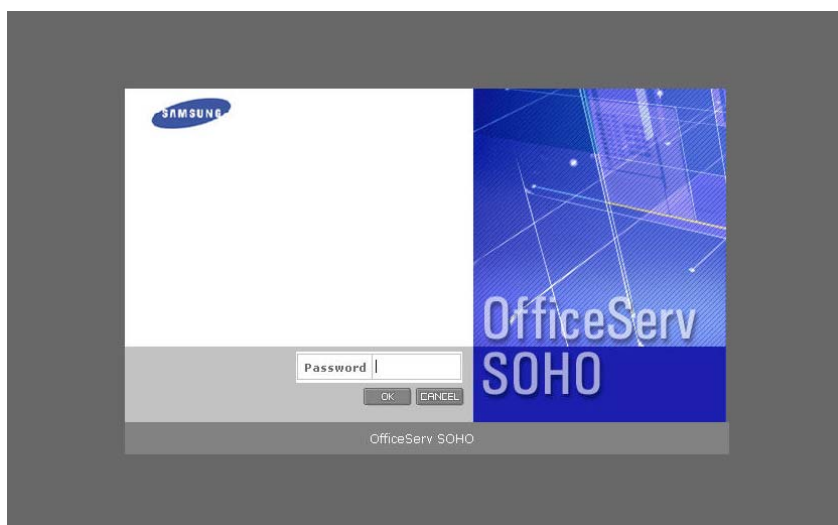
Если на входной двери вашего дома или дома, в котором живут несколько семей, установлен совместимый домофон, можно подключить систему дверного звонка к порту аналогового телефона a/b базовой станции.



функции

## Управление через веб-интерфейс

Управление OfficeServ SOHO возможно с использованием его интегрированной WEB-страницы. Введите IP-адрес мини-коммутатора OfficeServ SOHO в Internet Explorer для доступа к мини-коммутатору. IP-адрес мини-коммутатора OfficeServ SOHO по умолчанию: "192.168.111.1".



<страница входа>



<главная страница>

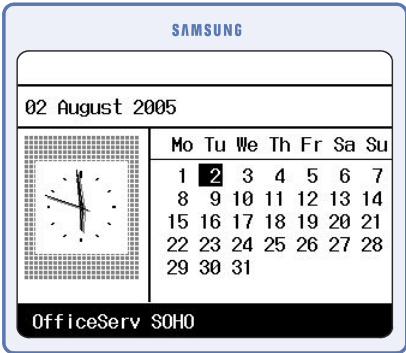
# MENU (МЕНЮ)

В данном разделе приведено описание структуры меню OfficeServ SOHO.  
Для выбора пункта меню можно воспользоваться клавишами со стрелками, а затем нажать клавишу [OK], или ввести номер пункта меню с помощью клавиатуры.

## Главный экран

Изображение заставки основного экрана меню изображено на рисунке, приведенном ниже.

Изображение заставки можно изменить, нажав кнопку [MENU] и выбрав [6.Phone Setup] → [1. My Phone] → [5. Select Background] (Выбор фонового изображения).



MENU (МЕНЮ)

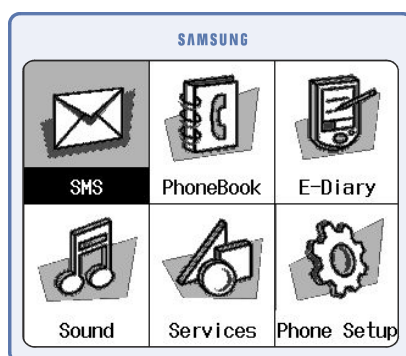
Ниже приведено описание значков экрана заставки:

| Значок | Функция                    |
|--------|----------------------------|
|        | Автоматический ответ       |
|        | Переадресация              |
|        | Режим 'не беспокоить'      |
|        | Отключение звука           |
|        | Будильник                  |
|        | Message (Сообщение)        |
|        | Поддержка WAN включена     |
|        | Соединение WAN установлено |

## Главное меню

Нажмите кнопку **[MENU]** для отображения главного меню на ЖК-дисплее, когда OfficeServ SOHO находится в режиме ожидания.

На экране меню отображаются значки параметров My Phone, PhoneBook (Телефонная книга), E-Diary (Электронный дневник), Sound (Звук), Services (Службы) и Phone Setup (Настройка телефона).



| Меню (Меню)                                                                                            | Пункт меню            | Описание                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------|
| <b>My Phone</b><br> | Feature On/Off        | Вкл/Выкл режима автоответа и блокировки |
|                                                                                                        | Call Forwarding       | Переадресация вызовов                   |
|                                                                                                        | Tall level            | Уровень ограничения набора номеров      |
|                                                                                                        | Select Background     | Выбор заставки                          |
|                                                                                                        | Current Time          | Установка времени и даты                |
|                                                                                                        | Password              | Изменение пароля                        |
|                                                                                                        | Language              | Выбор языка                             |
|                                                                                                        | Version Information   | Версия системы                          |
|                                                                                                        | Display Configuration | Просмотр настроек                       |

|                                                                                                        |                        |                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>PHONE BOOK</b><br> | Find Number            | Поиск записи в телефонной книге (по номеру, имени, положению и т.д.)                            |
|                                                                                                        | Outgoing calls         | Отображение исходящих вызовов в виде списка и возможность повторного набора требуемых номеров   |
|                                                                                                        | Incoming calls         | Отображение полученных вызовов в виде списка и возможность повторного набора требуемых номеров  |
|                                                                                                        | Missed calls           | Отображение пропущенных вызовов в виде списка и возможность повторного набора требуемых номеров |
|                                                                                                        | New Entry              | Добавление новой записи в телефонную книгу                                                      |
|                                                                                                        | Edit Group             | Добавление/изменение/удаление группы                                                            |
|                                                                                                        | Register Memory Button | Назначение наиболее часто используемых номеров для кнопок памяти (M1-M4).                       |
|                                                                                                        | Delete All             | Удаление всех записей в телефонной книге                                                        |



MENU (МЕНЮ)

| Menu (Меню)                                                                                               | Пункт меню         | Описание                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>E-Diary</b><br>       | Wakeup Call        | Настройка службы будильника                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                           | Alarm              | Настройка тревожного уведомления                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                           | Scheduler          | Планировщик с простыми функциями                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                           | Memo               | Составление напоминаний                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                           | Calculator         | Калькулятор                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                           | World Time         | Отображение времени в различных странах                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                           | D-Day              | Позволяет сохранять даты годовщин                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                           | Unit Converter     | Преобразование различных единиц измерения (веса, длины и т.д.)                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Sound</b><br>         | Ring tone          | Назначение тональных сигналов вызовов                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                           | KeyTone            | Назначение тональных сигналов кнопок                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                           | Volume             | Установка громкости различных тональных сигналов                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Services</b><br>      | Missed calls       | Отображение пропущенных вызовов в виде списка                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                           | Conference         | Службы для организации конференц-связи                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                           | Services           | Активация служб, предоставляемых поставщиком услуг связи (info 412 (Информационный канал 412), Wake Up Service (Служба будильника), Chiarotel, Urgent Calls (Срочные вызовы))<br>Составление пользователем собственного списка служебных номеров<br>Например, можно ввести номер сервисного центра для клиентов, центра технической поддержки. |
| <b>Phone Setup</b><br> | My Phone           | Пользовательская настройка базовой станции                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                           | Mobile Setup       | Пользовательская настройка беспроводных терминалов                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                           | a/b Port Setup     | Пользовательская настройка порта a/b (SLT)                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                           | Network Setup      | Настройка системных параметров IP-сети (WAN, LAN и WLAN)                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                           | Global Setup       | Настройка параметров системы                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                           | EasyInstall        | Мастер простой установки                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                           | Auto attendant     | Настройка службы автоответчика                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                           | Least Cost Routing | Настройка функции выбора маршрута по наименьшей стоимости                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                           | Symbol Description | Объяснение значений значков на дисплее базовой станции.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |





# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

## Устранение неисправностей при работе с мини-коммутатором OfficeServ SOHO

В данном разделе описаны возможные проблемы, которые могут возникнуть во время эксплуатации OfficeServ SOHO, а также возможные пути их устранения. Перед обращением в сервисный центр проверьте следующее.

### ? На ЖК-дисплее не отображается информация.

Проверьте надежность подключения кабеля питания мини-коммутатора OfficeServ SOHO (см. раздел 'Установка' данного руководства).

### ? Звонок не работает или звонок очень тихий.

Нажмите кнопку **volume** (Громкость), чтобы увеличить громкость звонка.

### ? Номер звонящего абонента не отображается на ЖК-дисплее.

- Проверьте, включена ли услуга определения абонента в пакет услуг, заказанных у телефонной компании.
- Абонент запретил телефонной компании разглашение своего идентификатора.
- Вызов осуществлялся из региона, где служба CID недоступна, например в случае международного вызова.
- Вызов осуществлялся с телефона-автомата.
- Предоставленная телефонной компанией информация повреждена.
- Телефонная компания не поддерживает услугу CID.



### ? Состояние регистрации беспроводного телефона отображается неправильно.

Если мини-коммутатор OfficeServ SOHO был перезапущен вследствие сбоев в электропитании, обновления программного обеспечения или изменения настроек, рабочее состояние беспроводного телефона восстанавливается, как правило, через три минуты после начала перезагрузки базовой станции. Если через три минуты состояние регистрации отображается неправильно, выключите и снова включите беспроводной телефон.

### ? Сетевая среда установлена неправильно.

- Проверьте способ подключения к внешней сети и информацию о сети. (IP-адрес, шлюз и маску подсети).
- Проверьте используемую операционную систему и убедитесь, что в компьютер установлена соответствующая сетевая плата.
- Сначала проверьте систему подключения службы Интернет.
- Отключите внешний модем. Подождите пять минут, после чего сначала включите внешний модем, а затем мини-коммутатор OfficeServ SOHO.
- Убедитесь, что на компьютере установлено программное обеспечение, необходимое для соединения ADSL. Выберите [Панель управления], [Установка/удаление программ] и удалите все программы, используемые для соединения, а затем повторно настройте соединение с Интернетом.

### ? Не удается зарегистрировать телефон, поддерживающий работу в беспроводной локальной сети.

- Убедитесь, что значение SSID в трубке задано верно и соответствует настройке OfficeServ SOHO.
- Убедитесь, что задан WEP ключ шифрования (если используется). Если да, выполните регистрацию телефона, поддерживающего работу в беспроводной локальной сети, согласно процедуре, описанной в данном руководстве.



# ПРИЛОЖЕНИЕ

## Технические характеристики OfficeServ SOHO

Технические характеристики мини-коммутатора OfficeServ SOHO приведены в таблице ниже.

| Элемент                                                                                 | Описание                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Название модели                                                                         | OfficeServ SOHO                                                                                  |
| WLAN                                                                                    | IEEE 802.11 b/g                                                                                  |
| Частота                                                                                 | 2,4 - 2,483 ГГц                                                                                  |
| ЖК-дисплей                                                                              | Монохромный, 3,9 дюйма, разрешение 320 x 240 пиксел                                              |
| Количество телефонов WLAN, которые можно зарегистрировать.                              | 8                                                                                                |
| Количество беспроводных компьютеров, которые могут работать в WLAN сети (рекомендуется) | 6                                                                                                |
| Температура (°C)                                                                        | Рабочая температура: 0-45°C<br>Температура хранения: от -25 до 70°C                              |
| Влажность воздуха (%)                                                                   | 0~90%                                                                                            |
| Источник питания                                                                        | на входе: 110-250 В переменного тока, 50-60 Гц; 0,5 А<br>на выходе: +5 В постоянного тока; 3,0 А |

### Предупреждение - соответствие стандарту CEI EN55022



Данное электронное устройство относится к Классу А. В жилых помещениях это устройство может стать причиной радиопомех. В этом случае пользователю может быть необходимо принять соответствующие меры.

*Enterprise IP Solutions OfficeServ WIP Phone*

**WIP-5000M**

## **Установка и краткий справочник**

**Беспроводный мобильный телефон**





# ПОДГОТОВКА

---

## Краткий обзор WIP-5000M

WIP-5000M (беспроводной мобильный IP-телефон) - это беспроводное устройство, обеспечивающее голосовую связь через беспроводную локальную сеть стандарта IEEE 802.11 b.

WIP-5000M поддерживает голосовую связь с использованием беспроводной локальной сети через интерфейс IEEE802.11 b. Телефон сжимет с помощью VoIP кодека голосовые данные принятые с микрофона и передает их в виде пакетов данных согласно стандарту IEEE802.11 b.

Совместно с IP телефонами WIP-5000M в локальной WLAN сети могут использоваться терминалы данных, например карманные и портативные компьютеры, поддерживающие функцию беспроводной передачи данных.

## Основные функции и услуги

### Основные телефонные функции

- Телефонная книга, возможность быстрого набора номера
- Список исходящих входящих вызовов и пропущенных вызовов
- Предварительный выбор номера
- Калькулятор, часовые пояса, имя терминала
- Меню Services (Службы), Setup (Настройка), System (Система)
- Настройка звонков - вибрация и тональные сигналы, настройка заставки
- Переадресация вызовов, автоматический ответный звонок при освобождении линии, режим 'Не беспокоить', блокировка телефона, запрос пароля
- Внутренние вызовы, групповые вызовы, перевод вызова, перехват вызова, конференция

## Дополнительные телефонные функции ISDN (если имеются)

- Мульти номерное поле
- Отображение номера вызывающего абонента 'Who is ?' (CLIP/CLIR и COLP/COLR)
- Переадресация вызовов (безусловный, занято или нет ответа)
- Конференц-связь с тремя участниками (удержание вызова и переключение между разговорами)
- Предупреждение о вызове (второй вызов на удержании)
- Автоматический ответный звонок при освобождении линии, ожидающий вызов, парковка
- Отображение длительности/стоимости разговора
- Синхронизация времени и даты



ПОДГОТОВКА

## Программное обеспечение

- ОС: NNOS на основе POSIX
- VoIP: SIP
- Протоколы: TCP/IP, UDP, DHCP, TFTP, RTP/RTCP
- Безопасность: ESSID, WEP

## Аппаратное обеспечение

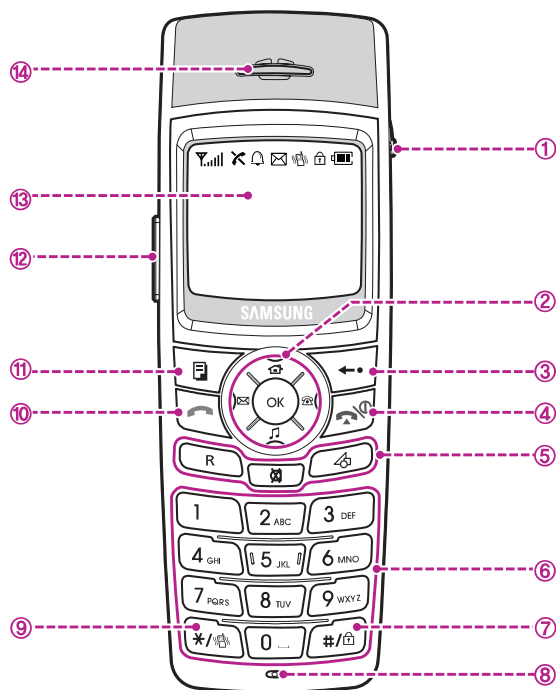
- WLAN со встроенным IEEE 802.11b, внутренняя антенна (радиус действия: 200 м снаружи, 50 м в помещении)
- ЦП: T2U(Netergy)
- Флэш-память: 2 МБ
- Интегральная схема воспроизведения мелодий: Зуммер
- Кодек: программный кодек (G711, G729)

## Внешний вид телефона

На рисунке ниже приведены основные элементы телефона.



подготовка



|   | Название                         | Кнопка | Функция                                                                                                       |
|---|----------------------------------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ① | Разъем для подключения гарнитуры | -      | Используется для подключения гарнитуры.                                                                       |
| ② | Кнопки Navigation                |        | Используется для перемещения строки меню вверх/выхода в главное меню.                                         |
|   |                                  |        | Используется для перемещения по меню вниз/перехода в меню Volume & Ring (Громкость и звонок).                 |
|   |                                  |        | Используется для перемещения строки меню вправо/перехода в меню Directory (Справочник).                       |
|   |                                  |        | Используется для перемещения строки меню влево/перехода в меню Message (Сообщение).                           |
| ③ | Кнопка Cancel                    |        | Используется для удаления букв или перехода в меню более высокого уровня.                                     |
| ④ | Кнопка End/Power                 |        | Используется для включения и выключения питания, а также для перехода к исходному экрану и завершения вызова. |



|   | Название                           | Кнопка                                                                              | Функция                                                                                                 |
|---|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ⑤ | Кнопка R                           |    | Используется для удержания/перевода вызова.                                                             |
|   | Кнопка Mute                        |    | Используется для отключения микрофона.                                                                  |
|   | Кнопка Service                     |    | Используется для определенных служб.                                                                    |
| ⑥ | Кнопки Dial                        |    | Используются для набора номера или ввода символов.                                                      |
| ⑦ | Кнопки блокировки телефона         |    | Используется для автоматической блокировки клавиатуры.                                                  |
| ⑧ | Микрофон                           | -                                                                                   | Микрофон                                                                                                |
| ⑨ | Кнопка активации бесшумного режима |    | Используется для включения бесшумного режима.                                                           |
| ⑩ | Кнопка Send                        |    | Используется для осуществления вызова или ответа на вызов внешней соединительной линии/перевода вызова. |
| ⑪ | Кнопка Menu                        |  | Используется для перехода в режим меню.                                                                 |
| ⑫ | Кнопка Volume                      | -                                                                                   | Используется для регулирования громкости голоса или тональных сигналов клавиатуры.                      |
| ⑬ | LCD-дисплей                        | -                                                                                   | Используется для отображения меню, номеров телефонов и значков.                                         |
| ⑭ | Speaker                            | -                                                                                   | Громкоговоритель                                                                                        |



ПОДГОТОВКА

## Структура меню

В режиме ожидания нажмите кнопку **[MENU]**.

На экране отобразится главное меню.

На экране меню отображаются значки следующих функций: **PhoneBook** (Телефонная книга), **Utilities** (Служебные программы), **Soft Menu** (Программируемое меню), **Volume/Ring** (Громкость/звонок), **PhoneSettings** (Настройки телефона) и **System** (Система).

| Меню (Меню)                                                                                                | Подменю                                 |                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>1. PhoneBook</b><br>   | 1. Find Number (Поиск номера)           |                                         |
|                                                                                                            | 2. Outgoing Calls (Исходящие вызовы)    |                                         |
|                                                                                                            | 3. Incoming Calls (Входящие вызовы).    |                                         |
|                                                                                                            | 4. Missed Calls (Пропущенные вызовы)    |                                         |
|                                                                                                            | 5. New Entry (Новая запись)             |                                         |
|                                                                                                            | 6. Delete List (Удалить список)         |                                         |
| <b>2. Utilities</b><br> | С поддержкой PSTN<br>(Модель: SIT200EM) | С поддержкой ISDN<br>(Модель: SIT200EI) |
|                                                                                                            | 1. Alarm (Будильник)                    | 1. Alarm (Будильник)                    |
|                                                                                                            | 2. Scheduler (Планировщик)              | 2. Scheduler (Планировщик)              |
|                                                                                                            | 3. Calculator (Калькулятор)             | 3. Call Charge (Стоимость вызовов)      |
|                                                                                                            | 4. World Time (Мировое время)           | 4. Calculator (Калькулятор)             |
|                                                                                                            |                                         | 5. World Time (Мировое время)           |

| Menu (Меню)                                                                                                   | Подменю                                  |                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>3. Soft Menu</b><br>      | С поддержкой PSTN<br>(Модель: SIT200EM)  |                                         |
|                                                                                                               | 1. Pick Up (Перехват вызова)             | 1. Pick Up (Перехват вызова)            |
|                                                                                                               | 2. Conference (Конференция)              | 2. CLIR (Запрет АОИ)                    |
|                                                                                                               | 3. DoNotDisturb (Режим "Не беспокоить")  | 3. Conference (Конференция)             |
|                                                                                                               |                                          | 4. DoNotDisturb (Режим "Не беспокоить") |
|                                                                                                               |                                          | 5. Park (Парковка вызова)               |
| <b>4. Volume/Ring</b><br>    | 1. Ring Type<br>(Тип звонка)             | 1) Ring (Только звонок)                 |
|                                                                                                               |                                          | 2) Vibrate (Вибрация)                   |
|                                                                                                               |                                          | 3) Vibrate/Ring (Вибрация/звонок)       |
|                                                                                                               | 2. Ring Tone (Сигнал звонка)             |                                         |
|                                                                                                               | 3. Ring Volume (Громкость звонка)        |                                         |
|                                                                                                               | 4. Warning Tone (Предупреждающий сигнал) |                                         |
| <b>5. PhoneSettings</b><br> | 1. Phone Name (Имя телефона)             |                                         |
|                                                                                                               | 2. Background<br>(Фоновое изображение)   | 1) Samsung Logo (Логотип Samsung)       |
|                                                                                                               |                                          | 2) Display Name (Отображение названия)  |
|                                                                                                               |                                          | 3) Display Time (Отображение времени)   |
|                                                                                                               | 3. Password (Пароль)                     |                                         |
|                                                                                                               | 4. Language<br>(Язык)                    | 1) English (Английский)                 |
|                                                                                                               |                                          | 2) Italiano (Итальянский)               |
|                                                                                                               | 5. Back Light<br>(Подсветка)             | 1) Light Time (Время подсветки)         |
|                                                                                                               |                                          | ① 8 sec (8 сек.)                        |
|                                                                                                               |                                          | ② 20 sec (20 сек.)                      |
|                                                                                                               |                                          | ③ Always Off (Всегда выкл.)             |
|                                                                                                               | 2) Light on/off (Вкл./выкл. подсветку)   |                                         |



ПОДГОТОВКА



ПОДГОТОВКА

| Menu (Меню)                                                                                                              |                                             | Подменю                                 |                                         |                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------|
| <div>5. PhoneSettings</div> <div></div> | 6. Call Forward<br>(Переадресация вызова)   | С поддержкой PSTN<br>(Модель: SIT200EM) | С поддержкой ISDN<br>(Модель: SIT200EI) |                                       |
|                                                                                                                          |                                             | 1. Disable (Отключено)                  | 1. By Internal<br>(Внутренний)          | 1) Disable (Отключено)                |
|                                                                                                                          |                                             |                                         |                                         | 2) Always (Всегда)                    |
|                                                                                                                          |                                             |                                         |                                         | 3) Busy (Занято)                      |
|                                                                                                                          |                                             |                                         |                                         | 4) No Answer (Нет ответа)             |
|                                                                                                                          |                                             |                                         |                                         | 5) Busy/No Answer (Занято/нет ответа) |
|                                                                                                                          |                                             | 2. Always (Всегда)                      | 2. By Network<br>(По сети)              | 1) Always (Всегда)                    |
|                                                                                                                          |                                             |                                         |                                         | 2) Busy (Занято)                      |
|                                                                                                                          |                                             |                                         |                                         | 3) No Answer (Нет ответа)             |
|                                                                                                                          |                                             | 3. Busy (Занято)                        | 3. Clear CF (Сброс CF)                  |                                       |
|                                                                                                                          | 4. No Answer (Нет ответа)                   |                                         |                                         |                                       |
|                                                                                                                          | 5. Busy/No Answer (Занято/нет ответа)       |                                         |                                         |                                       |
|                                                                                                                          | 7. LCD Constrast (Контрастность ЖК-дисплея) |                                         |                                         |                                       |
|                                                                                                                          | 8. Station number (Номер станции)           |                                         |                                         |                                       |
|                                                                                                                          | 9. Reset (Сброс)                            |                                         |                                         |                                       |
|                                                                                                                          | 0. Version Info (Информация о версии)       |                                         |                                         |                                       |
|                                                                                                                          | * Phone Lock (Блокировка телефона)          |                                         |                                         |                                       |
| <div>6. System</div> <div></div>      | 1. Search Base (Поиск базы)                 |                                         |                                         |                                       |
|                                                                                                                          | 2. WEP KEY<br>(Ключ WEP)                    | 1) Enable (Включено)                    |                                         |                                       |
|                                                                                                                          |                                             | 2) Disable (Отключено)                  |                                         |                                       |
|                                                                                                                          | 3. Register Newly (Зарегистрировать заново) |                                         |                                         |                                       |

# УСТАНОВКА

## Включение питания

Нажмите и удерживайте кнопку  ① более 2 секунд.

Если телефон не зарегистрирован в системе, выполните следующую процедуру регистрации телефона.

## Простая регистрация

Регистрация телефона, поддерживающего работу в беспроводной локальной сети



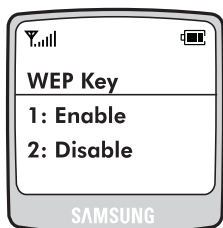
УСТАНОВКА



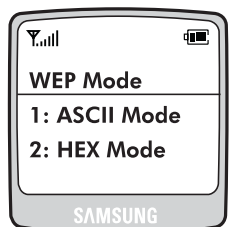
1. Нажмите и удерживайте кнопку  ①, чтобы включить телефон.



2. Введите SSID (нажмите и удерживайте кнопки в течение 2 сек. для ввода цифр вместо букв) и нажмите кнопку **[OK]**.
  - **SSID:** Введите значение SSID в устройство WLAN. Для проверки значения SSID см. раздел 'Инструкции по установке' руководства пользователя мини-коммутатора OfficeServ SOHO или обратитесь к системному администратору.



3. Выберите Enable (Включить) или Disable (Отключить), если требуется включить или отключить службу безопасности WEP.



4. Если ключ WEP используется, выберите **ASCII Mode** (Режим ASCII) или **HEX Mode** (Режим HEX) для ввода ключа WEP.



5. Введите ключ WEP и нажмите кнопку **[OK]**.
- **WEP:** введите ключ WEP в устройство WLAN. Для проверки ключа WEP см. раздел 'Установка OfficeServ SOHO' или обратитесь к системному администратору.
  - Если ключ WEP не используется, оставьте поле пустым и нажмите **[OK]**.



6. Регистрация телефона успешно завершена.



7. Данный экран внизу отображается в том случае, если в процессе регистрации произошли ошибки. Повторно введите SSID (нажмите и удерживайте кнопки в течение 2 сек. для ввода цифр вместо букв) и нажмите кнопку **[OK]**.

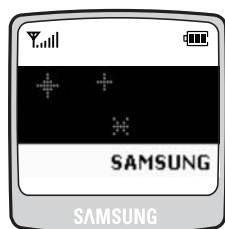


ПРИМЕЧАНИЕ

### Проверка SSID

- Идентификатор SSID определяется мини-коммутатором OfficeServ SOHO.
- Для проверки SSID на мини-коммутаторе OfficeServ SOHO нажмите кнопку [MENU] и выберите → [6. Options] (Параметры) → [Network Setup] (Настройка параметров сети) → [WLAN Settings] (Параметры WLAN) → [SSID].
- SSID – это имя радиосети, необходимое для подключения беспроводного телефона сети или стационарного/портативного компьютера к мини-коммутатору OfficeServ SOHO по беспроводной локальной сети.

## Выключение питания



Нажмите и удерживайте кнопку  более 2 секунд.

Телефон автоматически выключится.



УСТАНОВКА

## Значки

Ниже приведено описание значков экрана заставки.

| Значок                                                                              | Функции                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Качество приема сигнала.<br> : слабый сигнал  : сильный сигнал                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Если сеть недоступна, отображается этот значок.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Мигает при наборе номера и отображается постоянно, когда соединение установлено.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | Будильник установлен.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Получено сообщение.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Включен бесшумный режим или режим вибрации.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Автоматическая блокировка клавиатуры включена.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Уровень заряда аккумулятора.<br> : полностью заряжен  : достаточный  : недостаточный<br> : требуется немедленная зарядка |

# ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВЫЗОВОВ

## Способы осуществления вызовов

Для вашего удобства предусмотрено несколько способов осуществления вызова. Однако в данном руководстве описываются только основные функции.

## Осуществление вызовов по внутренней связи



ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВЫЗОВОВ

Вызов с телефона, поддерживающего работу в беспроводной локальной сети на мини-коммутатор OfficeServ SOHO или на другой телефон



1. Выберите требуемый номер вызываемого абонента.



2. Нажмите кнопку **[Send]**. Раздастся тональный сигнал послышки вызова.



3. После ответа абонента можно начать разговор.



## Осуществление внешних вызовов

### Осуществление вызова с мобильного телефона



1. Введите номер телефона.



2. Нажмите кнопку **[Send]**. Раздастся тональный сигнал послышки вызова.



3. После ответа абонента можно начать разговор.



ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВЫЗОВОВ

# ОТВЕТ НА ВЫЗОВ

## Ответ на вызов, поступивший на телефон, поддерживающий работу в беспроводной локальной сети



1. После получения вызова раздается сигнал звонка, а на LCD-дисплее отображается сообщение о входящем вызове.



2. Нажмите кнопку **[Send]**, чтобы ответить на вызов.



3. Нажмите кнопку **[End]**, чтобы прервать вызов.

## Ответ на вызов, адресованный на другой внутренний телефон (Перехват вызова)

Эта функция используется для ответа на входящий вызов, предназначенный другому абоненту.

Когда звонит другой телефон, нажмите кнопку **[MENU]** и выберите **[4. Soft Menu] → [1. Pick Up]** (Перехват вызова) и ответьте на вызов.

# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

## Устранение неисправностей WIP-5000M

Ниже приведены некоторые неисправности, которые могут возникнуть при эксплуатации телефона, и способы их устранения.

В случае возникновения неисправностей перед обращением в сервисный центр ознакомьтесь с приведенной ниже информацией.

### ? ЖК-дисплей не загорается.

Низкий заряд аккумулятора. Зарядите аккумулятор и снова включите телефон.

### ? Звонок не работает или звонок очень тихий.

- Убедитесь, что режим вибрации выключен.
- Отрегулируйте громкость. Нажмите кнопку [MENU] → [4. Volume/Ring] → [3. Ring Volume].

### ? Лампочка индикатора зарядки мигает желтым.

- Извлеките и снова вставьте аккумулятор в зарядное устройство.
- Если индикатор продолжает мигать, очистите контакты зарядного устройства.
- Если после выполнения этих действий индикатор продолжает мигать, обратитесь в сервисный центр Samsung Electronics.

### ? Аккумулятор не разряжен, но телефон не включается.

- Извлеките аккумулятор и снова установите его, а затем включите телефон.
- Извлеките аккумулятор и очистите контакты аккумулятора. Затем снова установите аккумулятор и включите телефон.



**? Во время разговора наблюдается эффект 'эхо'.**

Нажмите кнопку [Volume] и отрегулируйте громкость или перейдите в другое место.

**? На дисплее появляется значок , и невозможно осуществить вызов.**

- Возможно, телефон не зарегистрирован в системе. Сначала зарегистрируйте телефон.
- Перейдите в зону действия сети.
- Проверьте, включено ли питание базовой станции.
- Если после выполнения этих действий телефон не работает, обратитесь в сервисный центр Samsung Electronics.

**? Ошибка во время регистрации телефона.**

- Убедитесь, что питание базовой станции включено, и снова зарегистрируйте телефон.
- Перейдите в зону действия сети и повторно выполните регистрацию телефона.
- Если проблема не решена, обратитесь в сервисный центр Samsung.

**? Часто происходит обрыв связи.**

- Перейдите в другое место, если прием нестабилен.
- Если часто происходит обрыв связи вблизи базовой станции, обратитесь в сервисный центр Samsung Electronics.

**? Телефон работает неправильно или не работает совсем.**

Извлеките и снова установите аккумулятор, а затем снова включите телефон. Если неисправность устранить не удастся, обратитесь в сервисный центр Samsung Electronics.

# ПРИЛОЖЕНИЕ

## Технические характеристики WIP-5000M

Технические характеристики телефона WIP-5000M приведены в следующей таблице.

| Элемент                      | Описание                                                           |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Название модели              | Телефон WIP-5000M                                                  |
| WLAN                         | IEEE 802.11 b                                                      |
| Частота                      | 2400-2483.5 MHz                                                    |
| ЖК-дисплей                   | 1.6" дюйма, графика в оттенках серого, разрешение 128 x 64 пиксел  |
| Температура (°C)             | 0-45°C<br>Температура хранения: от -25 до 70°C                     |
| Рабочая влажность воздуха    | 0~90%                                                              |
| Габариты (мм)                | 43 x 126 x 19 (ШхГхВ)                                              |
| Вес                          | 95 г                                                               |
| Время зарядки аккумулятора   | 2 часа (литиево-ионный аккумулятор, 3.7 В, 1000 мА)                |
| Время работы от аккумулятора | В режиме разговора: 2 часа 30 минут<br>В режиме ожидания: 25 часов |

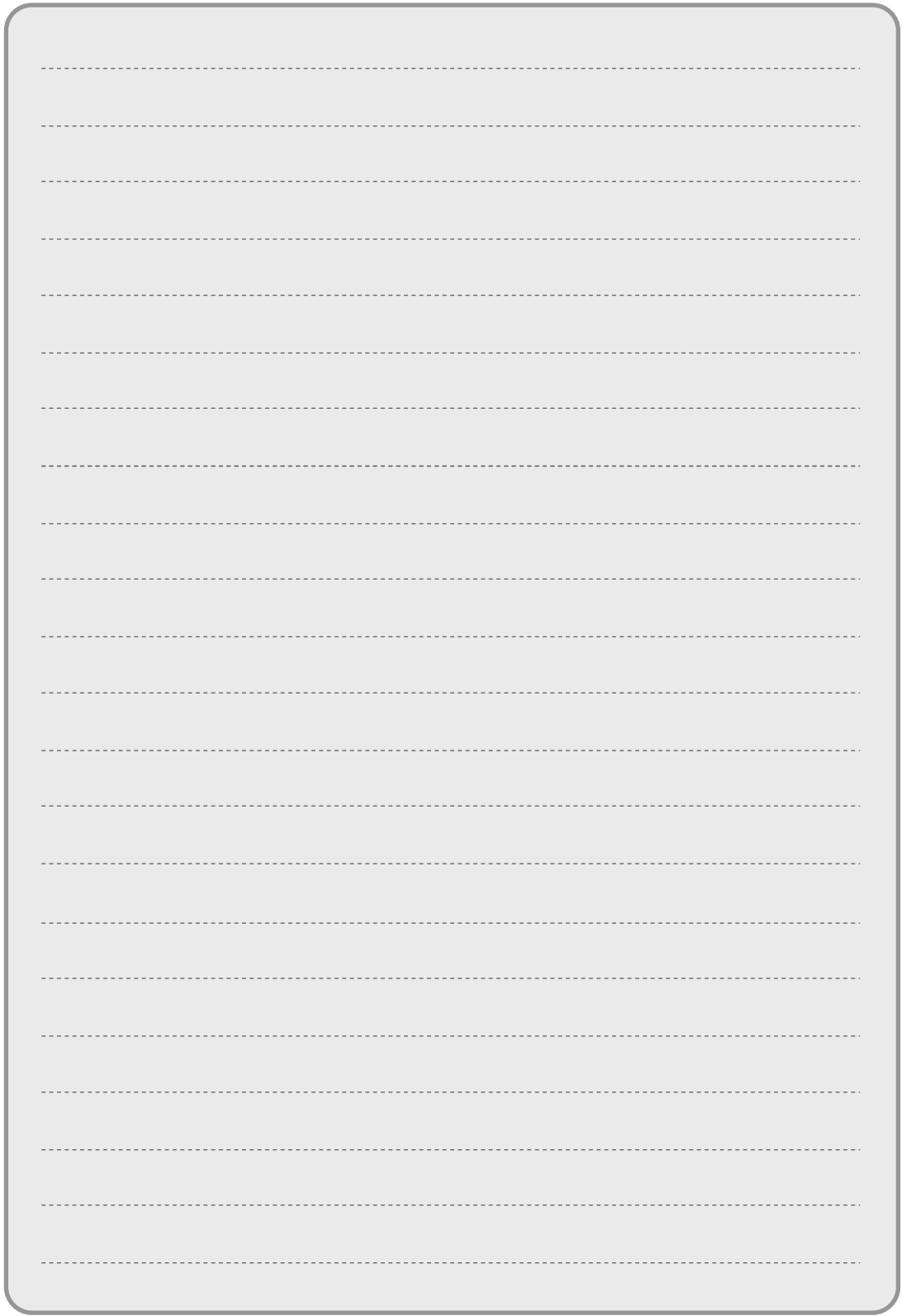
### Предупреждение - соответствие стандарту CEI EN55022



Данное электронное устройство относится к Классу А. В жилых помещениях это устройство может стать причиной радиопомех. В этом случае пользователю может быть необходимо принять соответствующие меры.



ПРИЛОЖЕНИЕ



# OfficeServ SOHO

## Краткое справочное руководство по эксплуатации базовой станции

### • Изменение языка меню



OK

1. Нажмите кнопку [Menu].

2. Последовательно нажмите кнопки 6 1 7.

3. Выберите язык.

4. Нажмите [OK].

### • Ответ и завершение вызова с использованием громкой связи

1. Для ответа на вызов с использованием громкой связи нажмите кнопку [Speaker].

2. Начните разговор с абонентом.

3. Нажмите кнопку [Speaker] для завершения вызова.



### • Изменение сигнала звонка



OK

1. Нажмите кнопку [Menu].

2. Последовательно нажмите кнопки набора 4 1.

3. Выберите тип звонка для изменения сигнала вызова.

4. Нажмите [OK].



OK



OK

5. Выберите основной звонок или мелодию.

6. Нажмите [OK].

7. Выберите основной звонок или мелодию.

8. Нажмите [OK].

### • Телефонная книга (поиск абонента по имени)



OK

1. Нажмите кнопку [Menu].

2. Последовательно нажмите кнопки набора 2 1 1.

3. Введите имя:  
 A = кнопка 2 1 раз,  
 B = кнопка 2 2 раза,  
 C = кнопка 2 3 раза,  
 D = кнопка 3 1 раз,  
 E = кнопка 3 2 раза и т.д.

4. После ввода нажмите кнопку [OK] для подтверждения.



5. Выберите номер.

6. Нажмите кнопку [Send].

7. Начните разговор.

8. Нажмите [End] после завершения разговора.

**WIP-5000M****Guida Veloce Telefono Wireless****• Изменение языка меню**

1. Нажмите кнопку  
**[Menu]**.



2. Нажмите кнопку  
набора 5.



3. Введите пароль  
(пароль по  
умолчанию: 0000).



4. Нажмите кнопку  
набора 4.



5. Выберите язык.



6. Нажмите **[OK]**.

**• Ответ и завершение вызова**

1. Во время звонка  
нажмите кнопку  
**[Send]**.



2. Начните разговор.



3. Нажмите кнопку **[End]**  
для завершения  
разговора.

**• Изменение типа звонка/сигнал вызова**

1. Нажмите кнопку  
**[Menu]**.



2. Последовательно  
нажмите кнопки  
набора 4 1.



3. Выберите тип  
звонка (Ring,  
Vibrate),  
Vibrate/Ring).



4. Нажмите **[OK]**.



5. Нажмите кнопку  
набора 2.



6. Выберите тип  
звонка для  
изменения  
сигнала вызова.



7. Нажмите **[OK]**.



8. Выберите  
основной  
звонок или  
мелодию.



9. Нажмите **[OK]**.



10. Нажмите **[End]**.

**• Выбор и набор номера из списка последних вызовов**

1. Нажмите кнопку  
**[Send]**.



2. Выберите номер в  
списке последних  
вызовов.



3. Нажмите кнопку  
**[Send]**.



4. Нажмите кнопку  
**[End]**, чтобы  
завершить вызов.



## • Регистрация номера в телефонной книге

|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |             |
| 1. Нажмите кнопку <b>[Menu]</b> .                                                 | 2. Последовательно нажмите кнопки набора <b>1 5</b> .                             | 3. Введите имя:<br>А = кнопка  1 раз, В = кнопка  2 раза, С = кнопка  3 раза, D = кнопка  1 раз, Е = кнопка  2 раза и т.д. | Переместите курсор для регистрации требуемого номера телефона (домашнего/рабочего/мобильного). |
|  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |             |
| 4. Введите номер телефона.                                                        | 5. Переместите курсор в поле '[_ _]'.                                             | 6. Введите номер или введите его с помощью кнопок быстрого набора.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 7. Нажмите <b>[OK]</b> .                                                                       |

## • Совершение вызовов из телефонной книги

|                                                                                     |                                                                                      |                                                                                      |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|    | 2x  |    |    |
| 1. Нажмите кнопку <b>[Menu]</b> .                                                   | 2. Нажмите <b>[OK]</b> дважды.                                                       | 3. Выберите локальную или общую телефонную книгу.                                    | 4. Нажмите кнопку <b>[OK]</b> .                                                       |
|  |   |  |  |
| 5. Введите имя для поиска соответствующего номера.                                  | 6. Нажмите <b>[OK]</b> .                                                             | 7. Выберите номер в списке поиска.                                                   | 8. Нажмите кнопку <b>[Send]</b> .                                                     |

## • Установка будильника

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
| 1. Нажмите кнопку <b>[Menu]</b> .                                                   | 2. Последовательно нажмите кнопки набора <b>2 1 1</b> .                             | 3. Выберите время срабатывания будильника.                                           | 4. Нажмите <b>[OK]</b> .                                                              |
|  |  |                                                                                      |                                                                                       |
| 5. Установите время сигнала будильника.                                             | 6. Нажмите <b>[OK]</b> .                                                            |                                                                                      |                                                                                       |